

Insubria Top L'ECCELLENZA sul Lago di Como

Il Lago di Como ancora una volta sa sorprendere. Nelle prossime settimane si sentirà molto parlare di eccellenza, si cercherà di definire che cosa sia e che cosa significhi: si parlerà di Insubria Top.

Insubria Top è la Fiera dell'Eccellenza che avrà luogo a Cernobbio, nel Centro Congressi Villa Erba, nelle date del 19 e 20 aprile 2008 (ingresso libero). Ma che cos'è l'eccellenza? Semplificando si può dire che eccellenza è qualità e prestigio e questa non sembrerebbe una novità in un periodo in cui prevalgono il lusso e la moda, ma il concetto qui è molto diverso. Cerchiamo di capire perché.

La fiera accoglierà le imprese che hanno come obiettivo il raggiungimento dei massimi standard qualitativi nel proprio settore di appartenenza: il punto di forza dei prodotti delle aziende espositrici sarà, appunto, l'eccellenza.

Le aziende espositrici sono state selezionate tra quelle che ripongono particolare attenzione nel processo produttivo, nella progettazione, nella scelta dei materiali e nel design. Il concept è quindi ben lontano da quello ambiguo ed effimero di lusso e svincolato dalla moda e dalle tendenze del momento: Insubria Top è sinonimo di prodotti ad alto

valore aggiunto, il cui significato economico riflette anche la volontà di offrire al mercato un prodotto il cui valore non depauperi col passare del tempo, ma che, al contrario, ne risulti accresciuto. Per questo motivo verranno tenuti convegni per il settore business durante i quali sarà approfondito il concetto dell'eccellenza, soprattutto quella del nostro territorio, ricco di storie imprenditoriali che fondano le radici del loro successo in scelte di qualità.

Il 16 di aprile si terrà il convegno "Eccellenza del territorio: gli uomini e la storia" presso una sede istituzionale della Camera di Commercio di Como.

Il territorio è un incrocio di elementi legati alle persone e alle attività che in esse si sviluppano. Per comprendere la situazione e le potenzialità di sviluppo di un territorio bisogna innanzitutto considerarne lo sviluppo storico, delimitarne i confini e comprendere quali possono essere gli interventi di natura infrastrutturale che ne possano migliorare l'attrattiva, sia per coloro che vi risiedono sia per coloro che intendono sviluppare attività economiche. Partendo da questa prospettiva il convegno sviluppa i temi dell'evoluzione del territorio in chiave storica analizzando in particolare i fattori di innovazione e competitività, gli

aspetti infrastrutturali tanto in una dimensione locale quanto in una globale e presenta alcune case histories di imprese particolarmente significative in riferimento al legame tra iniziative imprenditoriali e caratteristiche del territorio. Parteciperanno come relatori: Renato Fiocca, professore ordinario dell'Università Cattolica; Lanfranco Senn, professore ordinario della Bocconi (presidente del Centro di economia regionale e dei trasporti di Milano, MM); Aldo Carera, professore straordinario di Storia contemporanea nella facoltà di Scienze linguistiche e letterature straniere; Paolo De Santis, presidente della Camera di Commercio di Como. Inoltre interverranno le aziende e i rispettivi rappresentanti, come Pasquale Forte di Eldor e proprietario di Podere Forte.

Anche la madrina della fiera sarà di eccellenza: Donatella Bianchi, conduttrice di "Linea Blu", in onda tutti i sabati su Rai Uno, che consoliderà il ruolo fondamentale del settore della nautica all'interno della manifestazione. Ma la fiera ha anche un'altra peculiarità: la combinazione del momento dell'esposizione dei prodotti con momenti living di grande intrattenimento e formazione.

La convinzione alla base della fiera è che solo combinando

i momenti della conoscenza e dell'esperienza si possa approdare a un godimento vero e responsabile dei prodotti, attraverso il quale fruire non solo delle loro doti estetiche e funzionali, ma anche dei significati più profondi, che sono proprio i presupposti della loro eccellenza.

Gli ospiti potranno usufruire di drive test e prove in acqua, percorsi studiati per scoprire i luoghi insubrici e per dare valore al rispetto del Codice della strada, valorizzando gli aspetti enogastronomici, artistici e architettonici della zona. Si potranno vivere esperienze di degustazione per riscoprire i prodotti tipici, tesoro di memoria, saperi e cultura del territorio.

Esperti falconieri, venuti dall'Inghilterra, offriranno l'occasione di avvicinarsi a esemplari eleganti e spettacolari, per il divertimento dei più piccoli, ma anche degli adulti.

Ci saranno dimostrazioni di golf, con la possibilità di confrontarsi con insegnanti dello sport e ricevere consigli preziosi. Tutto questo e molto altro ancora.

La Fiera dell'Eccellenza offre a tutti l'opportunità di venire a contatto con l'eccellenza, di conoscerla, toccarla, gustarla, viverla. Per far diventare l'eccellenza un'emozione.

Il centro espositivo Villa Erba, a Cernobbio

The Villa Erba exhibition center in Cernobbio



Insubria Top
the excellence
on the Lake
of Como

Once more Lake Como hides a surprise. Over the next few weeks the topic of debate will be excellence, what it is and what it means: in other words, Insubria Top.

Insubria Top, the Trade Fair promoting excellence, will take place at Cernobbio, at the Villa Erba Congress Centre on 19th and 20th April 2008 (free admission). But What exactly is excellence? Using simple words excellence could be described as quality and prestige, and this wouldn't be a novelty in times where luxury and fashion prevail, but the concept here is very different.

Let's try to understand why. The Fair will host firms whose aims are to attain the highest standards of quality in their specific field: the strong point of the products made by the firms exhibiting is precisely excellence. These firms have been selected because they dedicate special attention to the production process, designing, choice

of materials and aspect. The concept is therefore quite far from the ambiguous and fleeting idea that fashion and current tendencies convey: Insubria Top stands for products with immense added value, whose economic status reflects the desire to offer the market a product that will increase with value in time. For this reason meetings will be organized for the business sector that will discuss the concept of excellence, especially that excellence present in our area so rich in case histories that have founded the roots of their success in choices regarding quality.

On the 16th of April will take place the convention of excellence of the territory: men and history, institutional center of the room of Chamber of Commerce of Como. Territory is a cross of elements bounded to the people and the activities that develop in them. To understand

the situation and the potentialities of a territory it's necessary to consider the historic development, to delimitate the borders and to understand which can be the infrastructural interventions that can improve the attractive, either for those who settle and for those who want to develop economic activities. This is the reason why the convention develop the territories' evolution themes through an historical vision analysing the innovative and competitive skills, infrastructural aspects as well as in a local dimension like in a global one.

It presents some case histories of significant enterprise referring to the bound between business ventures and characteristics of the territories. The chairmen will be: Renato Fiocca, teacher ordinary Catholic University; Lanfranco Senn, teacher ordinary Università Bocconi (president of the Center of regional economy and the

transports in Milan, MM); Aldo Carera, extraordinary of contemporary History in the Faculty of linguistic Sciences and foreign literatures; Paolo De Santis, president of the Chamber of Commerce of Como.

Besides will intervene the firms and the respective representatives as Pasquale Forte, Eldor president and owner of Podere Forte. The host of the Fair is also excellent: Donatella Bianchi, the host of the popular television program Linea Blu broadcasted every Saturday on Rai Uno, will highlight the fundamental role of the naval sector in the exhibition.

The Fair has another special feature: the exposition of products is combined with delightful experiences which can be described as both enjoyable and instructive. One of the basic notions of the Fair is that only by combining knowledge and experience can these products truly be

appreciated and so the beauty and functionality, as well as other deeper qualities so intrinsic in their excellence, be exploited. The guests will be free to test drive on land and lake circuits especially designed to explore the beauty of Insubria without infringing the Highway Code, and fully appreciating the local food, wine, art and architecture. Local products, stories, culture and curiosities can be savored. Hawk handlers from England will provide the opportunity to see unique and spectacular falcons for the pleasure of both young and old.

There will be golf demos with the chance to talk to sports instructors and ask questions. All this and much, much more. The Fair on Excellence is an opportunity for everyone to come into contact with excellence, to get to know it, touch it, taste it, experience it... to let excellence become an emotion.



TRE-P TRE-PIÙ



focus

VELUX

EURO PISCINE



SHOW ROOM:

22066 Mariano C.se (CO)
Viale Lombardia, 74
Tel. 031.3552308
Fax 031.3551002

20042 Albiate (MI)
Via Milano, 11
Tel. 0362.934802
Fax. 0362.934134

22038 Tavernerio (CO)
Viale Briantea, 41/C
Tel. 031.421081
Fax. 031.421071

Comocuore fa prevenzione a SCUOLA

COMOCUORE
makes prevention at school

Comocuore onlus, fondata nel 1985, ha lo scopo di promuovere iniziative di informazione e prevenzione delle malattie cardiovascolari. Opera in stretta collaborazione con le divisioni di Cardiologia degli ospedali Sant'Anna e Valduce di Como, aderisce a Conacuore (Coordinamento Operativo Nazionale Cuore) che raggruppa le 150 associazioni del Cuore sparse sul territorio nazionale e ha ricevuto per il 2007 l'attestato di eccellenza dall'Istituto Italiano della Donazione. Lo scorso anno Comocuore ha preso avvio l'Operazione salva-gente 2007- MiniAnne (www.salvagente2007.it), progetto pilota per educare all'emergenza e al massaggio cardiovascolare le nuove generazioni, fino a farla diventare materia di insegnamento nelle scuole. Oggi si stima che le morti per arresto cardiocircolatorio in Italia, ammontino a 70mila in un anno.

Partito nel maggio 2007, MiniAnne ha raccolto l'adesione di 20 scuole della provincia di Como. A oggi gli studenti addestrati sono 1.100. A ogni studente viene consegnato un kit che comprende il manichino MiniAnne, un manuale, un Dvd. I ragazzi devono diventare a loro volta istruttori, trasmettendo quanto appreso a scuola ai propri familiari, ma anche agli amici, realizzando l'effetto formazione a cascata. Il progetto, di portata nazionale, ha costi notevoli, e per questo motivo è stata studiata la formula "Adotta una classe", meccanismo di raccolta fondi con il quale le aziende possono contribuire per sostenere i costi al fine di addestrare una classe alla tecnica di RCP. Le iniziative di Comocuore sono sostenute dagli "Amici di Como".

INFO

Associazione Comocuore
via Rovelli 8
22100 Como
Tel 031.278862 fax 031.278862 3302831
e-mail comocur@tin.it www.comocuore.org



Comocuore onlus (tax-back charity) founded in 1985 aims to promote the spread of information about and prevention of cardiovascular disease. Working in close collaboration with the Cardiological Departments of the Sant'Anna and Valduce Hospitals, it's a member of Conacuore (National Heart Operational Coordination) a group of 150 Heart Associations all over Italy, who obtained the 2007 excellence award from the Italian Donation Institute. Last Year Comocuore launched the 2000 Life Saving Operation - MiniAnne (www.salvagente2007.it), a pilot scheme to train young people for emergency action and cardiovascular massage, and have the subject taught in schools. Every year 70,000 are estimated to die in Italy of cardiac arrest.

Launched in May 2007, 20 of Como Province's schools have joined MiniAnne. So far 1100 students have been trained. Each student gets a Kit with a MiniAnne mannequin, a manual and a DVD.

The young people in turn become instructors, sharing what they've learnt with friends and family, producing domino-effect training. This national scheme is very costly, so an 'Adopt a Class' formula has been devised to raise funds by businesses contributing to costs to train a class in cardiac resuscitation techniques. Comocuore onlus enterprises are supported by the "Amici di Como"



La MUSICA a Como

di Claudio Berni
foto Carlo Pozzoni



Pagine di Verdi, Mascagni, Rossini, Cajkovskij, Musorgskij, Gershwin, Bacharach, ma anche le celebri marce del tradizionale repertorio bandistico popolare. Sempre eseguite magistralmente da un ensemble prestigioso, affiatato, "innamorato" della musica e consapevole di rinnovare – anno dopo anno – una storica tradizione comasca. È questa la realtà della Filarmonica Cittadina Alessandro Volta 1890, che quest'anno compie 137 anni di vita e rinnova la sua attività al servizio della musica e della città di Como. Il corpo bandistico, diretto dal maestro Mauro Novati e composto da una cinquantina di elementi – tutti musicisti non professionisti, in gran parte "veterani" dello spartito, ma anche giovani molto promettenti – si esibisce gratuitamente in numerosi concerti nell'arco dell'anno, in modo particolare in occasione di appuntamenti tradizionali religiosi e civili (per esempio, la processione del Venerdì Santo al SS. Crocifisso; i festeggiamenti del Patrono Sant'Abbondio; la commemorazione dei Defunti il 2 novembre; la commemorazione dei Caduti il 4 novembre; il 25 aprile, Festa della Liberazione, il

concerto a lago di metà luglio), ma anche per eventi o manifestazioni organizzati da enti o privati. Segno che la "Filarmonica" è ritenuta elemento indispensabile e insostituibile per sottolineare le date e i momenti più importanti della realtà lariana. Ma non solo.

Il suo statuto, infatti, stabilisce tre scopi e altrettanti campi di attività: promuovere e divulgare la musica popolare bandistica; mantenere "vivo" il corpo musicale in grado di effettuare prestazioni bandistiche richieste dal Comune di Como; promuovere lo studio, la preparazione e la prima istruzione musicale necessaria per l'esecuzione di concerti con particolare riferimento ai giovani. E proprio a loro è rivolta la scuola allievi della "Filarmonica", per trasmettere la passione e l'educazione musicale e formare nuovi elementi che intendano suonare nell'ensemble.

LA STORIA

Nata nel 1871 con il nome di "Corpo di Musica Città di Como" vive alterne vicende fino a fondersi nel 1921 con la concorrente "Filarmonica Alessandro Volta

spa" nata nel 1890. Il nuovo corpo musicale, che prende il nome di "Filarmonica Cittadina Alessandro Volta", attraversa il '900 tra piccoli e grandi eventi storici e, anche dopo alterne vicende, consolida dagli anni Cinquanta in poi la sua attività e la sua importanza per la città. È guidata da valenti maestri, tra cui Ugo Bottacchiari, Pietro Berra, Emilio Tufacchi, Attilio di Marco, Antonio Maria Paolucci e Antonio Romano. Un grande direttore è stato Alfonso Maria Matrella (1965 e 1968-1988), abile orchestratore e raffinato compositore di origini pugliesi, che ha avuto tra i suoi allievi il futuro jazzista Sante Palumbo e che ha diretto "La Cittadina" per le celebrazioni del centenario nel 1971, quando l'organico era composto da ben 78 elementi. Dopo la direzione di Vincenzo Lauciello (1988-2005), da maggio 2007 l'ensemble è guidato da Mauro Novati, classe 1965, un appassionato musicista, diplomato in tromba al Conservatorio G. Verdi di Milano. Nel corso degli anni la bravura dei musicisti comaschi ha potuto esprimersi anche fuori dai confini locali. Come è avvenuto nel 1973 con il concerto nella Sala Grande del Concertgebouw di

FILARMONICA VOLTA Music in Como

Scores by Verdi, Mascagni, Rossini, Tchaikovsky, Musorgsky, Gershwin and Bacharach, but famous marches from popular traditional band music too. And all played expertly by a prestigious, close-knit ensemble 'in love' with music as every year they dust down a historic Como tradition.

That's what the Filarmonica Cittadina Alessandro Volta 1890 is all about; the band is 137 years old this year and will be reconfirming its service to music and the town of Como. The 50-member band is conducted by Maestro Mauro Novati and all the musicians are amateurs – mostly 'veteran' performers and a few promising young people – who play for nothing in numerous concerts over the year, especially on traditional religious or civil occasions (such as the Good Friday procession to the SS. Crocifisso church; celebrations of the Patron Saint Abbondio; All Souls memorial services on 2nd November; the 25th April Liberation Festival and the lakeside concert in mid July). But they also play at semi-official or private events or shows; all this indicates that the 'Filarmonica' is an absolute 'must' to underscore

Como's most important dates and events. But that's not all. The band's statute specifies three aims and areas of activity: to promote and promulgate popular band music; to ensure that the band is up to giving performances as required by Como Town Council; to promote the study of music, training and basic musical education necessary for concert performances with particular reference to young people. They're the very ones the 'Filarmonica' Music School is targeting so as to imbue them with a love for music, educate them musically and bring on new members to play in the ensemble.

THE HISTORY

Founded in 1871 with the name 'Corpo di Musica Città di Como', the band went through various phases until 1921 when it joined forces with its rival 'Filarmonica Alessandro Volta spa' founded in 1890. The new musical group called 'Filarmonica Cittadina Alessandro Volta' lived through the 1900s with its big and small historical events and – vicissitudes notwithstanding – consolidated its activities and

Amsterdam in occasione del 25° di regno della regina Giuliana; a Fulda, in occasione del gemellaggio di Como con la cittadina tedesca; in Canton Ticino e in altre località italiane.

IL DIRETTIVO

Il consiglio direttivo della "Filarmonica" è composto da: Pierluigi Gorla (presidente), Natale Cavadini (segretario), e dai consiglieri Cinzia Allevi, Aristide Campisani, Giorgio Bellati, Virginio Fagetti, Michela Mercuri, Vittorio Mottola, Walter Nenci, Antonio Piccolo, Renzo Pigni. Maestro: Mauro Novati: Presentatrice, Raffaella Roncoroni.

IL FILARMONICA SOCIAL CLUB

La "Filarmonica Cittadina", patrocinata dal Comune di Como, vive grazie anche al contributo materiale ed economico di numerosi cittadini comaschi. Attraverso

il tesseramento al Filarmonica Social Club è così possibile sostenere l'attività dell'ensemble e dare un aiuto organizzativo indispensabile per continuare una tradizione così significativa per Como.

2008, DUE CONCERTI DA NON PERDERE

Ricordiamo due tradizionali appuntamenti che sono stati recentemente definiti dagli organizzatori: Festa della Mamma, domenica 11 maggio, alle 15.30, in piazza San Fedele a Como; Festa della Repubblica, lunedì 2 giugno, alle 11, in piazza Duomo a Como.

I CONTATTI

Filarmonica Cittadina Alessandro Volta 1890
Sede: via Tommaso Grossi 4, Como
Sito Internet: www.filarmonicavolta.it
E-mail: info@filarmonicavolta.it
Folder informativo: "Gli Appuntamenti della Cittadina"



Nella pagina precedente e a destra il maestro Mauro Novati dirige un corpo bandistico composto da una cinquantina di elementi

On the previous pages and on the right Maestro Mauro Novati the conductor of the 50-member band

importance for the town in the 50s. It was led by talented maestros, including Ugo Bottacchiari, Pietro Berra, Emilio Tufacchi, Attilio di Marco, Antonio Maria Paolucci and Antonio Romano. One great conductor was Alfonso Maria Matrella (1965 and 1968-1988), who was skilful at orchestration and a refined composer of Apulian origin; one of his pupils was future jazzman Sante Palumbo. He also conducted 'La Cittadina' to mark the 100th anniversary celebrations in 1971, when the band was 78 strong. After Vincenzo Lauciello's spell as conductor (1988-2005), since May 2007 the ensemble has been led by Mauro Novati (b. 1965), a man with a passion for music who qualified as a trombonist at Milan's G. Verdi Music School.

Over the years the Como musicians' virtuosity has found expression beyond local borders as well: as happened in 1973 with a concert in Amsterdam's Grand Concertgebouw Hall to mark the 25th anniversary of Queen Juliana's reign; in Fulda to mark the twinning of Como with the German town; in Canton Ticino and in other Italian localities.

THE EXECUTIVE

The executive board of the 'Filarmonica' is made up of: Pierluigi Gorla (Chairman), Natale Cavadini (Secretary), and members Cinzia Allevi, Aristide Campisani, Giorgio

Bellati, Virginio Fagetti, Michela Mercuri, Vittorio Mottola, Walter Nenci, Antonio Piccolo and Renzo Pigni. Conductor, Mauro Novati; Presenter, Raffaella Roncoroni.

THE FILARMONICA SOCIAL CLUB

The 'Filarmonica Cittadina' (patronised by Como Town Council), also survives thanks to the material and financial contributions of many Como citizens. By joining the Filarmonica Social Club you're supporting the ensemble's activities as well as giving a hand with the organisation, which is vital for the continuation of such a highly significant Como tradition.

2008 - two concerts not to be missed Let's remember two traditional dates which have recently been established by the organisers: Mother's Day, Sunday 11th May at 3.30pm, in Piazza San Fedele in Como; Festival of the Republic, Monday 2nd June at 11am, in Piazza Duomo in Como.

CONTACT US AT

Filarmonica Cittadina Alessandro Volta 1890 Address: Via Tommaso Grossi 4, Como
Website: www.filarmonica.it
E-mail: info@filarmonicavolta.it
Info folder: 'Gli Appuntamenti della Cittadina'

E' NATO IL PORSCHE CLUB LARIO



La data è destinata a rimanere nella storia, sabato 9 febbraio 2008, quando un nutrito gruppo di appassionati nonché possessori di almeno una Porsche si è riunito per dare vita ufficialmente al Porsche Club Lario.

L'assemblea costituente del Porsche Club Lario si è tenuta sotto la supervisione dei referenti di Porsche Italia e del Porsche Club Italia. Il primo presidente del Club è Flavio Panzeri, Pietro Bianchi è vicepresidente, fanno parte del consiglio direttivo anche: Sergio Ciceri, Alessandro Gedda, Giovanni Meazzi, Raffaele Morra, Mauro Origoni, Massimo Sesana e Marco Teli. Il sogno di creare un gruppo unito che condividesse la stessa passione per Porsche si è realizzato dopo quattro anni di duro lavoro da parte di alcuni dei soci fondatori. Il Porsche Club Lario è diventato il Club ufficiale che copre il territorio delle tre province di Como, Lecco e Sondrio. Potranno aderire all'associazione tutti i proprietari di un'autovettura Porsche.

Un gruppo di lavoro unito e compatto sotto un unico marchio con l'obiettivo primario di organizzare delle iniziative per i soci accomunati dalla passione per le splendide vetture sportive della casa tedesca.

La sede ufficiale del Porsche Club Lario sarà a Lecco nella nuova - di prossima apertura - filiale Service del Centro Porsche Como. L'inaugurazione ufficiale della struttura è prevista nei prossimi mesi su un territorio già di competenza del Centro Porsche Lariano. In questo modo la concessionaria Porsche di Como, sotto la supervisione del titolare Marco Teli, riuscirà a coprire perfettamente ed efficientemente attraverso i suoi servizi di vendita e di assistenza l'intera area di Como, Lecco e Sondrio.

The birth of the Porsche Club Lario

Saturday 9th February 2008 is destined to go down in history as the date when a sizeable group of enthusiasts and owners of at least one Porsche met for the official inauguration of the Porsche Club Lario.

The constituent assembly was convened under the auspices of Porsche Italia and Porsche Club Italia. The first chairman of the Club is Flavio Panzeri with Pietro Bianchi as deputy chairman; the executive board is also made up of Sergio Ciceri, Alessandro Gedda, Giovanni Meazzi, Raffaele Morra, Mauro Origoni, Massimo Sesana and Marco Teli. The dream of forming a united group of Porsche freaks was realised after four years of hard work on the part of some of the founding members.

The Porsche Club Lario has become the official Club covering the three Provinces of

Como, Lecco and Sondrio.

All Porsche vehicle owners are welcome to join. It's a compact united working group under one label whose main aim is to organise events for members with the same passionate interest in the German company's splendid sports cars. Porsche Club Lario's official headquarters will be in Lecco in the new - opening shortly - Service Branch of Centro Porsche Como.

The official inauguration of the premises is envisaged during the next few months in an area already supervised by Centro Porsche Lariano.

In this way the authorized Porsche di Como dealer (under the supervision of the owner Marco Teli) will be able to provide superlative and efficient sales and servicing cover for the whole area of Como, Lecco and Sondrio.



A sinistra, alcuni dei consiglieri del Porsche Club Lario

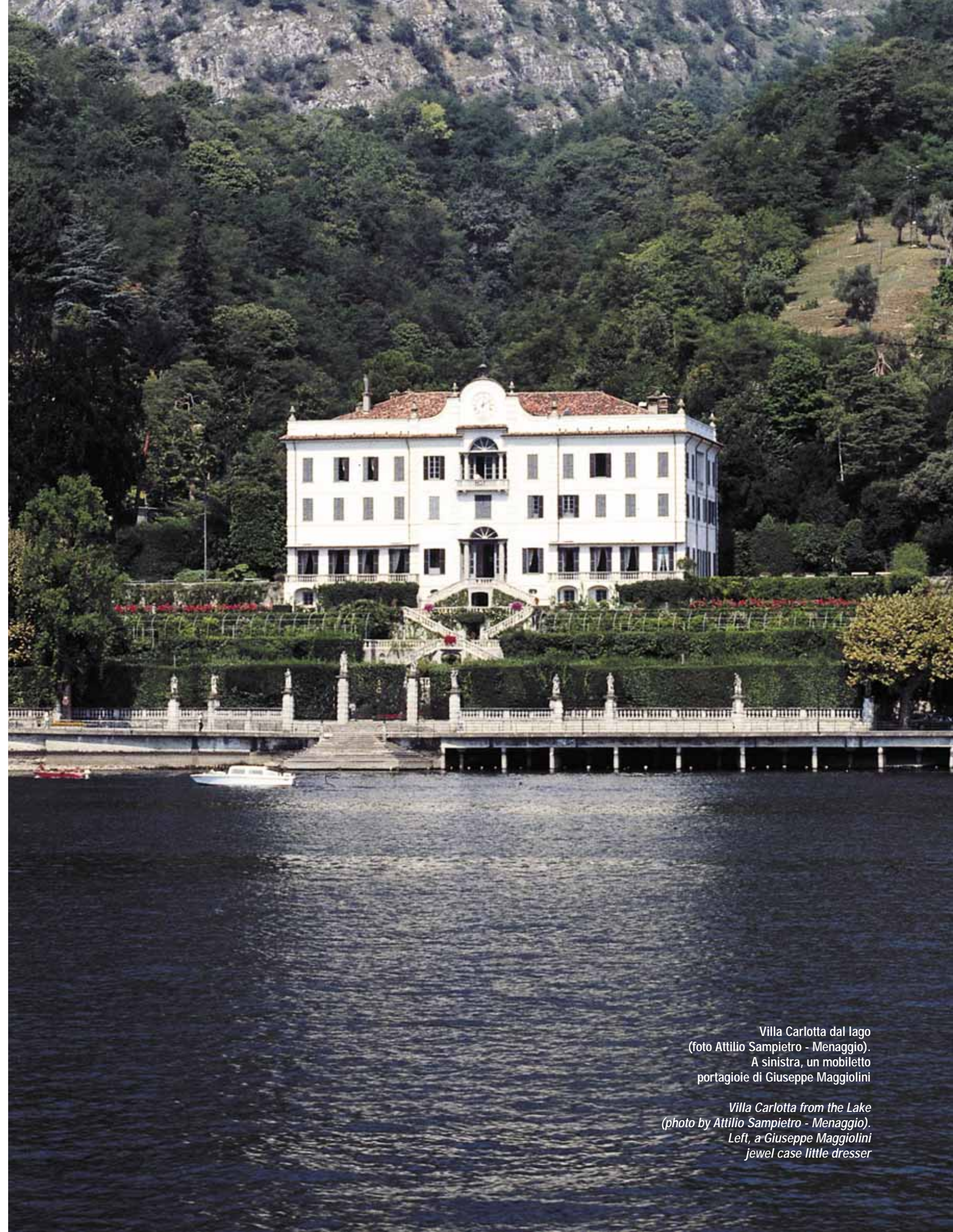
Left, some Porsche Club Lario council members

Maggiolini



a Villa Carlotta

di Marcello Dubini
foto archivio Promart di Meda



Villa Carlotta dal lago
(foto Attilio Sampietro - Menaggio).
A sinistra, un mobiletto
portagioie di Giuseppe Maggiolini

Villa Carlotta from the Lake
(photo by Attilio Sampietro - Menaggio).
Left, a Giuseppe Maggiolini
jewel case little dresser

Tradizione e modernità. I preziosi mobili intarsiati di Giuseppe Maggiolini, ebanista che nel Settecento annoverò tra i suoi clienti case reali e famiglie della grande nobiltà lombarda, e le linee sobrie e affilate degli arredi disegnati da Giuseppe Terragni, massimo esponente del Razionalismo, movimento che negli anni Trenta rinnovò l'architettura italiana. Sono i protagonisti dei due progetti sviluppati dal Centro Promozione Brianza di Cabiato, associazione che riunisce oltre 50 aziende per lo più attive nel settore del legno-arredo. L'obiettivo che accomuna le due iniziative è il desiderio di far conoscere e riscoprire, non soltanto al grande pubblico ma anche agli stessi mobili brianzoli, l'ingegno e le intuizioni di Maggiolini e di Terragni, anche per trovare nelle loro creazioni nuovi stimoli per essere sempre più competitivi sui mercati mondiali. Una sfida che si sviluppa, appunto, lungo due sentieri:

la tradizione del mobile classico e la modernità del design applicato all'arredamento. In comune, il grande ebanista, che diede vita allo stile "Maggiolini", e l'architetto razionalista hanno anche il Lario. Maggiolini nacque nel 1738 a Parabiago, nel Milanese, da una famiglia oriunda del Lago di Como. Terragni venne alla luce a Meda (Milano) nel 1904, ma visse a Como, dove realizzò le sue opere più importanti, tra cui la Casa del Fascio e il Monumento ai Caduti. "Progetto Eccellenza - Giuseppe Maggiolini Ebanista" è stato battezzato l'omaggio al celebre intarsiatore del Settecento, un'iniziativa che si snoda attraverso quattro significative tappe di un percorso lombardo che inizia simbolicamente nel Museo di Villa Carlotta, a Tremezzo, sul Lago di Como (www.villacarlotta.it), per poi proseguire, con cadenza annuale, a Villa Corvini a Parabiago (nella primavera del 2009), nella Villa Reale di

Monza e al Palazzo Reale di Milano, per i quali l'ebanista fornì arredi e pavimenti. Nella dimora di Tremezzo, famosa per i suoi meravigliosi giardini botanici, fino al 18 maggio i visitatori potranno conoscere la figura e l'opera di Maggiolini attraverso i suoi pregiati mobili e numerosi reperti storici, dagli attrezzi ai disegni. Nell'ambito del "Progetto Giuseppe Terragni Designer", invece, schizzi e studi di tavoli, sedie, poltrone, scrivanie e librerie, tracciati dall'architetto razionalista, sono stati trasformati dapprima in progetti - grazie all'impegno di una dozzina di istituti d'arte, scuole professionali, centri di formazione e università - e poi in prototipi veri e propri costruiti da una decina di aziende di arredamento brianzole. Una quindicina i "pezzi" realizzati, che faranno parte integrante di un evento che verrà dedicato al maestro razionalista. Un'iniziativa, quest'ultima, tuttora in fase di studio e di definizione.



Maggiolini at Villa Carlotta

Tradition and modernity. The precious furniture inlaid by Giuseppe Maggiolini, a cabinet-maker that in the eighteenth century worked for royalty and the great noble families of Lombardy, and the sober, sharp lines of the furniture designed by Giuseppe Terragni, the greatest representative of Rationalism, a movement that renewed Italian architecture in the thirties. They are the stars of two projects developed by the Centro Promozione Brianza in Cabiato, an association that includes more than 50 of the most active companies in the wood-furniture sector.

The purpose of these projects is to rediscover and divulge the talent and intuitions of Maggiolini and

Terragni not only to the general public but also to those same furniture-makers, so that they may find new motivations to be more competitive on the world market.

A challenge that develops along two ways: the tradition of classic furniture and modern design applied to furniture. The great cabinet-maker that created the "Maggiolini" style and the rationalist architect also have the Como Lake in common.

Maggiolini was born in 1738 in Parabiago, in the province of Milan, from a family originally from the lake area, Terragni was born in Meda (Milan) in 1904 but lived in Como, where he created his most important

works, among which the Casa del Fascio and the War Memorial.

The homage to the illustrious eighteenth century cabinet-maker is entitled "Excellence Project - Giuseppe Maggiolini Cabinet Maker" and will follow a four leg tour through Lombardy, starting with Villa Carlotta at Tremezzo on Lake Como (www.villacarlotta.it), to continue a year later at Villa Corvini in Parabiago (Spring 2009), and then again at Villa Reale in Monza and Palazzo Reale in Milan. For all these residences Maggiolini provided furniture and flooring.

In the Tremezzo mansion, famous for its beautiful botanical gardens, visitors can learn about Maggiolini

A sinistra, un comò e un secretaire, due preziosi mobili intarsiati da Giuseppe Maggiolini

Left, a dresser and a secretaire, two precious furniture inlaid by Giuseppe Maggiolini

and his works till May 18th through his precious furniture and numerous historical findings, from tools to drawings.

While within the project "Giuseppe Terragni Designer" instead, sketches and studies of tables, chairs, armchairs, desks and bookshelves traced by the rationalist architect have been developed first into projects - thanks to the work of a dozen art schools, professional schools and universities - and then in actual prototypes, built by various furniture companies in Brianza. Fifteen have been created so far and they the focus of an event that is still being defined, dedicated to the rationalist maestro.

Pensato per il professionista.



Ideale per il privato.



www.ediliziabeneggi.it

L'Edilizia ShowRoom è un punto di incontro dove assaporare le novità e le più innovative soluzioni proposte dal mercato, rivolto agli operatori del settore e ai clienti finali.

Strutturato per ospitare approfondimenti tecnici e momenti di formazione, oltre a una ricca gamma di prodotti, è un piacevole e articolato spazio che consente di analizzare sistemi costruttivi e applicativi e le più diverse finiture.

Casinate con Bernate
via Pitagora tel. 031 565 952
APERTURA LUN - SAB 8.30 - 12.00 14.30 - 19.00



S H O W R O O M

CIAO COMO 89.4
400

Una città. Una radio.

CiaoComo radio **89.4**

www.ciaocomo.it

Novità 2008
Tiguan



Das Auto.



New Beetle



Fox



Tuareg



Golf Plus



New Beetle Cabrio



Golf Berlina



Golf Variant



Polo



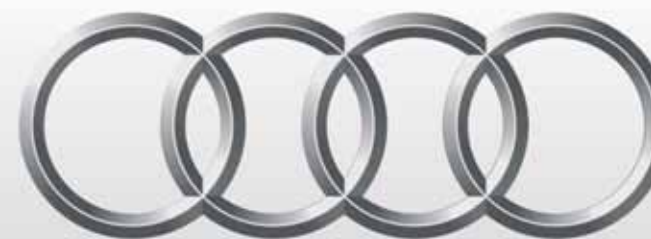
Touran



Passat Variant



Eos



Audi

All'avanguardia della tecnica

A6 Allroad



Audi Q7



Audi A5



Novità 2008
Audi A4 Avant



Novità 2008
Audi A3 Cabrio



Audi S3



TT coupè



Audi

L'Auto S.r.l.

Concessionaria Audi a Cantù



Audi

Pedalà S.p.a. 
Concessionaria Volkswagen a Como - Lipomo
Via Prov. per Lecco 425 Tel. 0315574011
www.pedala.it - info@pedala.it

L'Auto S.r.l. 
Concessionaria Volkswagen a Cantù
Via Milano 135 Tel. 031733243
www.lauto.it - info@lauto.it

CANTÙ Via S.Giuseppe, 40 - Tel. 031.716296 venditeaudi@lauto.it - www.lauto.it

In basso a destra, Gianluca Roda. Sotto, la Ferrari 430 Gt2, con cui Roda ha partecipato all'International Gt Open dello scorso anno, ottenendo un successo, due secondi posti e tre terzi

Bottom right, Gianluca Roda, below the Ferrari 430 GT2 that Roda drove last year in the International GT Open title, achieving success with two second and three third places

Gianluca RODA

Un imprenditore che corre

di Massimo Moscardi



«L'importante è trovare il giusto equilibrio tra il lavoro, la famiglia e le passioni». Gianluca Roda, 48 anni, presidente del Gruppo Rodacciai, inquadra in questo modo la sua vita.

Nel mondo del lavoro è a capo di un'azienda di 1.400 dipendenti, 7 stabilimenti e 980 milioni di euro di fatturato, ma allo stesso è un personaggio di primo piano nell'automobilismo sportivo.

Roda è infatti da anni, esattamente dal 1981, un apprezzato pilota nelle più importanti competizioni in Italia e in Europa. Dopo gli esordi nei rally, in cui si è tolto molte soddisfazioni, si è dedicato completamente alla pista (la prima volta a Vallelunga nel 1988 alla "Due ore", vinta in coppia con Massimo Pigoli su una Bmw 325). E nei più importanti autodromi mondiali l'imprenditore comasco ha preso l'abitudine di salire sul podio: in ben 60 occasioni, su 195 corse disputate, si è piazzato tra i primi tre. Tra i successi più importanti spicca, nel 1992, la vittoria nel campionato italiano Turismo gruppo A con una Ford Sierra. Senza dimenticare, in tempi più recenti, l'affermazione al rally storico "Tour de Spagna".

Nella stagione 2008 punta al titolo nell'International Gt Open in cui è portacolori ufficiale della Porsche con una 997 Gt2. Al suo fianco il giovane austriaco Richard Lietz. Lo scorso anno, invece, ha affrontato la stessa serie con una Ferrari 430 Gt2, ottenendo un successo, due secondi posti e tre terzi. Il campionato si corre sui





Rilassati ...vogliamo solo invitarti a bere un caffè!!

...Se ti piace e lo vuoi, portati a casa la nostra macchina Polti insieme ad un kit assaggio di 24 caffè

SENZA SPENDERE NEMMENO UN CENTESIMO grazie alla formula di comodato d'uso gratuito.

Potrai così gustare le nostre quattro tipologie di caffè. Poi, **solo se lo vorrai**, potrai riacquistare le capsule che desideri, quando vuoi e quante ne vuoi **senza obblighi di consumo** oppure, potrai restituirci la macchina. È tutto così semplice ...Cosa aspetti? Vieni a trovarci!



My Coffee Point - Via Briantea 24
22100 - Como
Tel. 031/3100111
www.mycoffeeforyou.it



Gianluca RODA An Entrepreneur on the Move

Sotto, la Porsche 997 GT2 di Gianluca Roda

Below, the Gianluca Roda's Porsche 997 GT2

più famosi tracciati del mondo: Monza, Magny Cours, Spa, Valencia, Brands Hatch, ad esempio. Tra i piloti vi sono personaggi che hanno corso in Formula 1 e altri che sono stati protagonisti della Gp2. «Il mio segreto? Affrontare le corse come un vero professionista – spiega Roda – La preparazione fisica viene prima di tutto, ma è anche un discorso mentale. Quando sono negli autodromi stacco da quella che è la mia vita di tutti i giorni. Non penso al lavoro e alla mia azienda. La mia concentrazione è soltanto per la gara. E in questo mi dà una grande mano Lele Saldarini, la persona che dopo il 2003, quando avevo deciso di lasciare il mondo dell'automobilismo, mi ha riavvicinato a questo sport». «Negli autodromi mi interessa personalmente di tutto, parlo con chi segue la mia auto, intervengo nell'organizzazione – aggiunge – Non mi piace delegare ad altri». Poi, il lunedì il rientro al timone della Rodacciai, con la pesante responsabilità di proseguire sulla strada tracciata da papà Giuseppe, scomparso pochi mesi fa.

Gianluca è professionale e concentrato quando partecipa alle gare negli autodromi; determinato e sempre pronto a nuovi investimenti per far crescere ulteriormente la sua azienda. Senza dimenticare la famiglia. Ed è proprio da suo padre, Giuseppe, che oltre che la passione per il lavoro Gianluca ha ereditato quella per i motori. Beppe Roda, infatti, era stato un campione di motonautica e aveva anche conquistato un record del mondo. E oggi, nel segno della continuità anche i figli di Gianluca si sono avvicinati all'automobilismo. Il 18enne Andrea corre in Formula Renault 2000, il 14enne Giorgio gioca a calcio, ma allo stesso tempo ha già iniziato a girare con i kart. «È bellissimo avere figli che condividono la stessa passione, scambiarsi consigli e impressioni», dice ancora il pilota e imprenditore. E chissà, magari un giorno, nemmeno troppo lontano, i Roda potrebbero correre assieme per unire anche nell'automobilismo un percorso comune e una tradizione vincente, nel lavoro e nella vita.



"What's important is to find the right balance between one's work, family and passionate interests". That's how Gruppo Rodacciai President Gianluca Roda (48) sums up his life. He heads a business with a 1400-strong workforce, 7 factories and a 980 million-euro turnover, in addition to being a leading light in the field of motor racing. Roda has in fact for many years – since 1981 to be exact – made his mark as a driver in both Italian and European competitive events. After a rewarding start rallying he switched over to track events (first of all in Vallelunga in 1988 at the 'Due Ore', which he won teamed up with Massimo Pigoli in a BMW 325). And world-famous racing circuits have got used to seeing the businessman on the rostrum: on no fewer than 60 occasions covering 195 races he's figured among the top three. The year 1992 was to witness one of his greatest wins, in the Italian Group A Tourism Championships, in a Ford Sierra. And not to be forgotten was his more recent performance

in the historic 'Tour de Spain' rally. In the 2008 season he's got the International GT Open title in his sights as the official Porsche standard bearer in a 997 GT2, teamed up with a young Austrian Richard Lietz. Last year on the other hand he competed in the same event with a Ferrari 430 GT2 achieving success with two second and three third places. The championships are held on such famous world tracks as Monza, Magny Cours, Spa, Valencia and Brands Hatch. Both Formula 1 and GP2 drivers take part. "What's my secret? Being really professional", explains Roda. "You've got to be up to scratch both physically and mentally. Once I'm on the racetrack I simply blot out my everyday life; I forget my work and my business, I just focus on the race. That's where Lele Saldarini comes into the picture; after I'd decided to quit racing in 2003 he's the one who brought me back into this sport". "My approach is very hands-on: I talk to the technical team and I get involved in organisational aspects", he adds. "I'm not into delegation".

Then on Monday it's back to running Rodacciai as he takes up the challenge of stepping into the shoes of his father Giuseppe, who passed away a few months ago. Gianluca is professional and focused when he takes part in racing events; and he's determined and always prepared to invest in company expansion. Not to forget his family. Apart from his passionate work ethic, Gianluca has also inherited his father Giuseppe's enthusiasm for motors. Beppe Roda was in fact a speedboat champion and was even a world record holder. And now Gianluca's sons have caught the motor racing bug too. Andrea aged 18 races in Formula Renault 2000 and 14-year-old Giorgio plays football – but he's also taken up go-karting. "It's great when your children are keen on the same things and you can exchange tips and views", reiterates the driver and businessman. And who knows, maybe one day soon the Rodas will be able to go motor racing together on the same track in the same winning tradition at work and in life.

C'è una Televisione che tutti i giorni dell'anno

Informa

Discute

Si Interroga

Propone

Si Arrabbia
**SFREGIANO
UNA CITTÀ**

Intrattiene

Sorride



Dà VOCE alla CITTÀ
"La Tua Voce"

WWW.NGC.IT

SPORT

NGC mecenati in tutti gli sport



Un marchio impegnato nel settore sanitario che è apprezzato e conosciuto tra gli appassionati di tutti gli sport a ogni livello. Una società di ricerca, sviluppo, produzione di dispositivi medici all'avanguardia e di progettazione e realizzazione di sale operatorie, terapie intensive e di reparti tecnologicamente avanzati sempre più nota per il suo impegno nel settore agonistico.

La Ngc, che ha sede a Novedrate, in provincia di Como, è infatti un'azienda impegnata con un ruolo di primo piano nel mondo dello sport, per passione e per un grande riscontro di visibilità, come spiega il vicepresidente, Natale Bellotti.

«Siamo primo sponsor nel ciclismo – afferma – con la squadra professionistica Ngc Medical-Otc Porte, negli Elite con la Ngc-Pagnoncelli-Perrel e il Pool Cantù».

Ma non solo. La società sostiene inoltre numerose formazioni lariane delle categorie giovanili, quali il Canturino e la Fiorin tra gli Juniores, il Velo Club